

<<莎士比亚戏剧选>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚戏剧选>>

13位ISBN编号：9787535449962

10位ISBN编号：7535449964

出版时间：2011-6

出版时间：长江文艺

作者：威廉·莎士比亚

页数：459

字数：323000

译者：朱生豪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<莎士比亚戏剧选>>

### 内容概要

莎士比亚剧作的语言，完全是诗化的语言，柔婉如同淙淙流水，激荡如惊涛拍岸，令人回味无穷。据后人统计，莎士比亚所用的词汇在一万五千个之上，并善于用比喻、隐喻、双关语，许多莎士比亚戏剧中的语言已经成了英文中的成语、典故，极大地丰富了英语词藻。莎士比亚早已不属于某个国家、某一个民族，他是人类文明的象征，他的剧作曾被译成多种文字为世界读者喜爱，历时至今，经久不衰。自20世纪初莎士比亚被介绍到中国之后，就受到一代又一代中国读者的深深喜爱。

《莎士比亚戏剧选》收入了包括《威尼斯商人》、《第十二夜》、《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆莱特》、《李尔王》的五部经典戏剧。基本反映了早中期莎士比亚剧作的创作特色。

《莎士比亚戏剧选》由朱生豪先生编译。

<<莎士比亚戏剧选>>

作者简介

作者：（英国）威廉·莎士比亚 译者：朱生豪

<<莎士比亚戏剧选>>

书籍目录

威尼斯商人  
第十二夜  
罗密欧与朱丽叶  
哈姆莱特  
李尔王

## &lt;&lt;莎士比亚戏剧选&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：鲍西娅真的，尼莉莎，我这小小的身体已经厌倦了这个广大的世界了。

尼莉莎好小姐，您的不幸要是跟您的好运气一样大，那么无怪您会厌倦这个世界的；可是照我的愚见看来，吃得太饱的人，跟挨饿不吃东西的人，一样是会害病的，所以中庸之道才是最大的幸福：富贵催人生白发，布衣蔬食易长年。

鲍西娅很好的句子。

尼莉莎要是能够照着它做去，那就更好了。

鲍西娅倘使做一件事情就跟知道应该做什么事情一样容易，那么小教堂都要变成大礼拜堂，穷人的草屋都要变成王侯的宫殿了。

一个好的说教师才会遵从他自己的训诲；我可以教训二十个人，吩咐他们应该做些什么事，可是要我做这二十个人中间的一个，履行我自己的教训，我就要敬谢不敏了。

理智可以制定法律来约束感情，可是热情激动起来，就会把冷酷的法令蔑弃不顾；年轻人是一头不受拘束的野兔，会跳过老年人所设立的理智的藩篱。

可是我这样大发议论，是不会帮助我选择一个丈夫的。

唉，说什么选择！

我既不能选择我所中意的人，又不能拒绝我所憎厌的人；一个活着的女儿的意志，却要被一个死了的父亲的遗嘱所箝制。

尼莉莎，像我这样不能选择，也不能拒绝，不是太叫人难堪了吗？

尼莉莎老太爷生前道高德重，大凡有道君子临终之时，必有神悟；他既然定下这抽签取决的方法，叫谁能够在这金、银、铅三匣之中选中了他预定的一只，便可以跟您匹配成亲，那么能够选中的人，一定是值得您倾心相爱的。

可是在这些已经到来向您求婚的王孙公子中间，您对于哪一个最有好感呢？

鲍西娅请你列举他们的名字，当你提到什么人的时候，我就对他下几句评语；凭着我的评语，你就可以知道我对于他们各人的印象。

尼莉莎第一个是那不勒斯的亲王。

鲍西娅嗯，他真是一匹小马；他不讲话则已，讲起话来，老是说他的马怎么怎么；他因为能够亲自替自己的马装上蹄铁，算是一件天大的本领。

我很有点儿疑心他的令堂太太是跟铁匠有过勾搭的。

尼莉莎还有那位巴拉廷伯爵呢？

鲍西娅这三只匣子中间，有一只里面藏着我的小像；您要是选中了那一只，我就是属于您的了。

摩洛哥亲王求神明指示我！

让我看；我且先把匣子上面刻着的字句再推敲一遍。

这一个铅匣子上面说些什么？

“谁选择了我，必须准备把他所有的一切作为牺牲。

”必须准备牺牲；为什么？

为了铅吗？

为了铅而牺牲一切吗？

这匣子说的话儿倒有些吓人。

人们为了希望得到重大的利益，才会不惜牺牲一切；一颗贵重的心，决不会屈躬俯就鄙贱的外表；我不愿为了铅的缘故而作任何的牺牲。

那个色泽皎洁的银匣子上面说些什么？

“谁选择了我，将要得到他所应得的东西。

”得到他所应得的东西！

且慢，摩洛哥，把你自己的价值作一下公正的估计吧。

照你自己判断起来，你应该得到很高的评价，可是也许凭着你这几分长处，还不配娶到这样一位小姐；然而我要是疑心我自己不够资格，那未免太小看自己了。

<<莎士比亚戏剧选>>

得到我所应得的东西！

当然那就是指这位小姐而说的；讲到家世、财产、人品、教养，我在哪一点上配不上她？

可是超乎这一切之上，凭着我这一片深情，也就应该配得上她了。

那么我不必迟疑，就选了这一个匣子吧。

让我再瞧瞧那金匣子上说些什么话：“谁选择了我，将要得到众人所希求的东西。

”啊，那正是这位小姐了；整个儿的世界都希求着她，他们从地球的四角迢迢而来，顶礼这位尘世的仙真：赫堪尼亚的沙漠和广大的阿拉伯的辽阔的荒野，现在已经成为各国王子们前来瞻仰美貌的鲍西娅的通衢大道；把唾沫吐在天庭面上的傲慢不逊的海洋，也不能阻止外邦的远客，他们越过汹涌的波涛，就像跨过一条小河一样，为了要看一看鲍西娅的绝世姿容。

在这三只匣子中间，有一只里面藏着她的天仙似的小像。

难道那铅匣子里会藏着她吗？

想起这样一个卑劣的思想，就是一种亵渎；就算这是个黑暗的坟，里面放的是她的寿衣，也都嫌罪过

。那么她是会藏在那价值只及纯金十分之一的银匣子里面吗？

啊，罪恶的思想！

<<莎士比亚戏剧选>>

编辑推荐

《世界文学名著典藏:莎士比亚戏剧选(全译插图本)》：永恒经典，一世珍藏。

<<莎士比亚戏剧选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>